



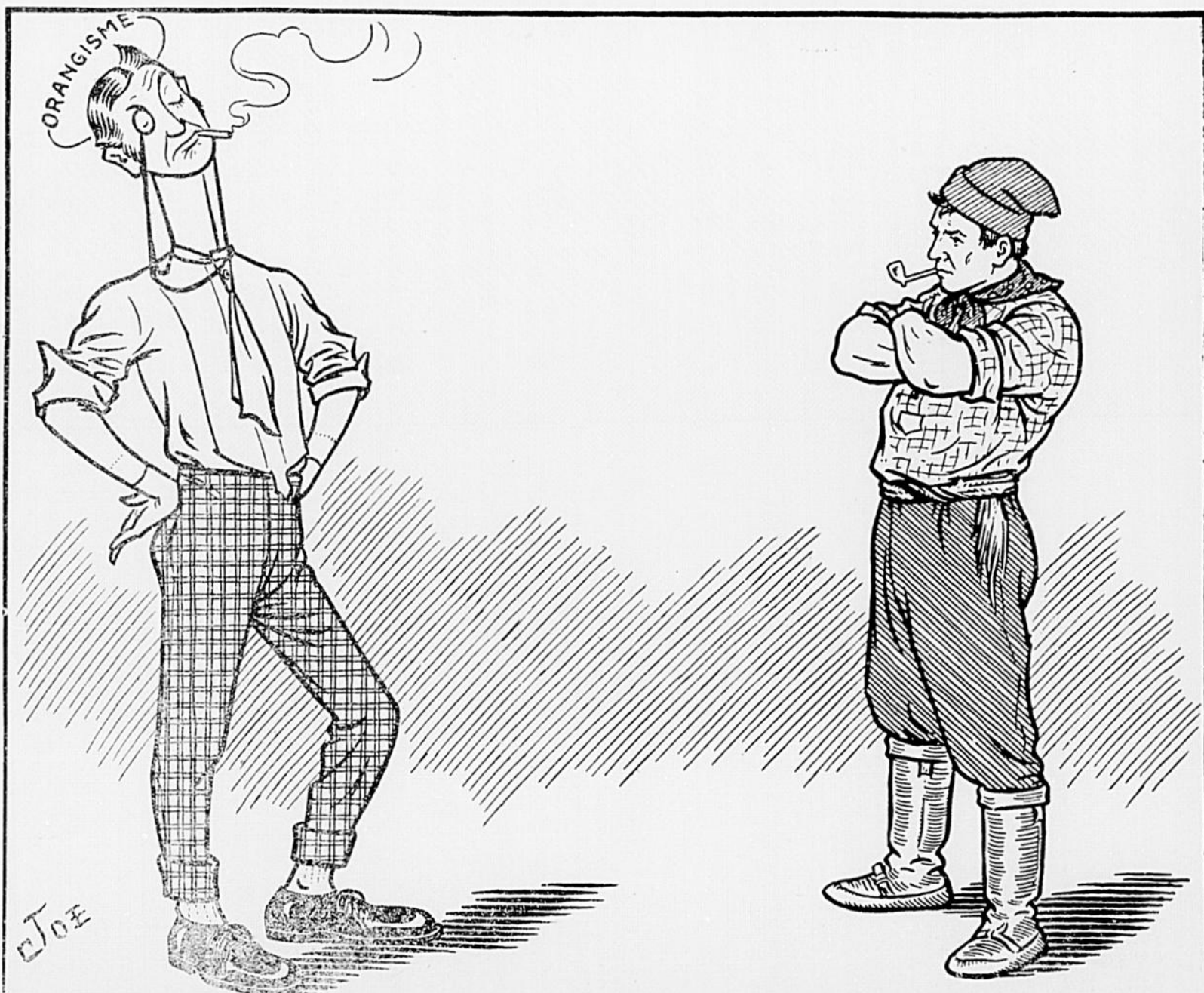
HUMORISTIQUE — HEBDOMADAIRE — ILLUSTRE

"Le vrai peut quelquefois n'être pas vras sans blague" — BOISL'EAU.

RÉDIGÉ EN COLLABORATION.

BUREAU ET IMPRIMERIE : 105 A 109 RUE ONTARIO EST, MONTREAL

LA QUESTION BILINGUE DANS ONTARIO



LE PAPA CANAYEN.—Si c'est une bataille à coup de poings qu' tu veux maudit "arrangiste", j'vas te donner ça dret, fret, net sec. Tu n'as qu'à te planter pour le premier et je te fourrerai le s'cond.

LE "CANARD" PUBLIERA LA SEMAINE PROCHAINE UNE CHANSONNETTE CANADIENNE DES PLUS COMIQUES

La Chanson des Menteries

Québec, 24 octobre, 1910.

Mon cher "Canard",

Je vous adresse la "Chanson des Menteries", telle qu'on la chantait au Séminaire de Québec, il y a 35 ou 40 ans. Je n'y ai fait que de légères modifications, afin d'en faire, autant que possible, des vers alternant de 8 et 6 pieds, sans rimes; ces modifications sont les suivantes:

V — On chantait: "Je me mis à le secouer", et j'en ai fait "Avec mon boeu je le secouai".

VIII — On chantait: "Je trouvai ma femme à pleurer"
"Ma p'tit' poulet' qui file", et j'en ai fait:
"Je trouvai ma femme à hurler"
"Et ma chatte qui file".

Et j'ai ajouté le 11ème couplet:

"Ma chienne hurla, ma femm' cessa,
Oh! c'était vraiment drôle.

La voici donc, cette chanson, autant que je puis m'en souvenir:

I
Chanson de menterie,
Un' chanson je vais chanter,
S'il y a un mot de vérité
Je veux perdre la vie.
Ah! gai. Laissez-moi, laissez-moi aller,
Laissez-moi aller jouer.

II
S'il y a un mot de vérité
Je veux perdre la vie.
Je mis ma charrue sur mon dos,
Mes deux boeufs sur ma tête—Ah! gai, etc.

III
Je mis ma charrue sur mon dos,
Mes deux boeufs sur ma tête.
Et je partis pour l'abourer
Là où y avait point d'terre.—Ah! gai, etc.

IV
Et je partis pour l'abourer
Là où y avait point d'terre.
Dans mon chemin je rencontra
Un prunier d'framboises.—Ah! gai, etc.

V
Dans mon chemin je rencontra
Un prunier plein d'framboises.
Avec mon boeu je le secouai,
Il tombait des citrouilles.—Ah! gai, etc.

VI
Avec mon boeu je le secouai,
Il tombait des citrouilles.
Un' qui m'tomba su' l'gros orteil
Me fit saigner l'oreille.—Ah! gai, etc.

VII
Un' qui m'tomba su' l'gros orteil
Me fit saigner l'oreille.
Je m'en r'tournai à ma maison
Pour faire le ménage.—Ah! gai, etc.

VIII
Je m'en r'tournai à ma maison
Pour faire le ménage.
Je trouvai ma femme à hurler,
Et ma chatte qui file.—Ah! gai, etc.

IX
Je trouvai ma femme à hurler,
Et ma chatte qui file.
Et Loulou, ma p'tit' chienne au poël'
Qui surveil' la bouillie.—Ah! gai, etc.

X

Et Loulou, ma p'tit' chienne au poël'
Qui surveil' la bouillie.
En voulant goûter sa bouillie
Elle se brûla la lippe.—Ah! gai, etc.

XI

En voulant goûter sa bouillie
Elle se brûla la lippe.
Ma chienne hurla, ma femm' cessa,
Oh! c'était vraiment drôle.—Ah! gai, etc.

XII

Ma chienne hurla, ma femm' cessa,
Oh! c'était vraiment drôle.
Y' avait des mouch' au plancher d' haut
Qui éclataient de rire.—Ah! gai, etc.

XIII

Y' avait des mouch' au plancher d' haut
Qui éclataient de rire,
Un' qui tomba sur le plancher
Se fracassa la cuisse.—Ah! gai, etc.



ACADEMIE de DANSE

Prof. LACASSE

Salle Nationale

Ouvert le jour et le soir.

268 MONTREAL, coin Ste-Catherine
Téléphone Bell, Est 4523.



EXAMEN DES YEUX GRATIS

Ne négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop précieuse.
Toute lunetterie non faite sur commande est toujours nuisible.

N'achetez jamais des Verres Ambulants, ni aux Magasins-à-tout-faire.

Rien ne remplace l'Examen des Yeux par un savant Spécialiste.

Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur:

ALLEZ A L'INSTITUT D'OPTIQUE

Voir et consulter le Spécialiste BEAUMIER Le meilleur de Montréal

144 Est, rue Ste-Catherine, Près Ave Hôtel-de-Ville.

Il recherche les Cas difficiles, Désespérés: Pose Yeux Artificiels.

Naturels à se tromper.

Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, Lunettes, lorgnons, etc.

Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour bien Voir de Loin et de Près, pour tracer, coudre, lire et écrire.

AVIS: Cette annonce rapportée vaut 15c. par dollar sur tout achat en lunetterie. Prenez garde! Pas d'agents sur le chemin pour notre maison responsable. Heures de bureau: Tous les jours de 9 à 9 hrs. (Dimanche de 1 à 4 hrs.)

**CONSERVEZ LES BANDES DU CIGARE
LA CHAMPAGNE**

Pour 100 Bandes un Couteau Extra

" 800 " un Parapluie

" 800 " \$1.50

" 500 " \$2.50

" 1000 " \$5.00

**LA CHAMPAGNE CIGARE
N'A PAS D'EGAL**

La Champagne Cigar Factory

199 RUE NOTRE-DAME EST

BANCO CIGARE 150.

Grand Mother Cigare 5c.

Nos Theatres

Pour la semaine prochaine, la direction du National a mis à l'affiche la plus dramatique des comédies. En effet, "Expiation" renferme des situations très dramatiques et d'un intérêt soutenu du commencement à la fin. L'interprétation de cette pièce a été confiée à Mesdames Vhery, DeVoyod, DeLuys, Marsoll, etc., MM. Scheler, Lombard, Filion, Hamel, Cosset, Guiraud, Dumestre, Mallet, etc. C'est donc dire qu'"Expiation" sera un vrai succès artistique, d'autant plus qu'une mise en scène soignée et des décors tout neufs rehausseront le tout.

M. E. Rouvière joue actuellement en Suisse.

La troupe Gazeneuve est, dit-on, en panne à la Nouvelle Orléans.

La saison d'Opéra commence, quand finira-t-elle?

On lit sur les affiches du National de Québec:

Semaine du 31 octobre—Pour la première fois à Québec: "L'AIGLON"

Memento homo! que l'Aiglon a été joué à Québec, à l'Auditorium, pendant l'hiver 1903-1904, et que là et alors il a obtenu un gros succès.

Flambé-Flambeau.
MM. Ernest Tremblay et Geo. Dumestre sont inséparables depuis quel que temps. Ils préparent leur revue qui, paraît-il, sera... pas d'indiscrétion.

Le National est le seul théâtre français à Montréal, encourageons-le.

EXPIATION! EXPIATION!

Tous les artistes du National joueront dans la fameuse EXPIATION.

EXPIATION—comédie-dramatique en 5 actes au National, la semaine prochaine.

Octave Feuillet est l'auteur d'EXPIATION, qui sera joué au National la semaine prochaine.

NOTRE QUESTIONNAIRE

Par un moyen simple... simple et ingénieux, nous nous assurons la précieuse collaboration de tous nos artistes français actuellement à Montréal.

Chaque semaine, nous donnerons à nos nombreux amateurs de théâtre, la réponse de l'une de nos charmantes actrices, ou de l'un de nos talentueux comédiens, à notre questionnaire.

Nous commençons aujourd'hui par la délicieuse Germaine Vhery (Mme Lombard).

D—Quelle est la plus belle qualité

DANS LES CHANQUIERS NOUS HIVERNERONS!



V'là l'hiver qui va t'arriver
Tous les voyageurs vont monter.
Le canot dessus le dos
Ça leur cassera pas les os.
Dans les chanquiers, etc.

Puis descend à Québec,
Souvent fait un gros bec.
Il demande à son bourgeois
Qu'est assis là au comptois.
Dans les chanquiers, etc.

L'œuvre voyageur qu'a d'la misère!
Souvent il couche par terre;
A la pluie, au mauvais temps,
A la rigueur de tous les temps!
Dans les chanquiers, etc.

Je voudrais ben être payé
Pour le temps que j'ai donné.
Le bourgeois qu'est en banq'route,
Pour paiement l'envoie faire foute.
Dans les chanquiers, etc.

Il revient pour voir son père,
Aussi pour y voir sa mère;
Le bonhomme est à la porte,
La bonn' femme' fait la garg' tte.
Dans les chanquiers, etc.

Ah! bonjour donc, mon cher en-
[fant!
Nous apport'-tu ben d'l'argent?
—Que l'iyable emporte les chan-
[quiers!
Jamais d'ma vie j'y r'tournerai!
Dans les chanquiers, etc.

—Si t'avais suis nos conseils,
T'arnis pas la larme à l'œil;
Si t'avais été sur L'Assomption,
Pour Scallan et pour LeProhon.

Dans les chanquiers, etc.

UN DANGER AU JEU DE BILLARD



Du danger de laisser jouer sur son billard un hercule renommé pour la puissance de ses biceps.

chez la femme?

R—L'indulgence.

D—Votre occupation favorite?

R—Lire.

D—Quels sont vos poètes favoris?

R—A. de Musset.

D—Quels sont les rôles que vous préférez?

R—Ceux dans lesquels j'ai du succès.

D—Pour quelles erreurs êtes-vous la plus indulgente?

R—Les erreurs causées par la sensibilité du cœur.

D—Quels sont vos auteurs modernes favoris?

R—Rostand, Mirbeau.

D—Que voudriez-vous être?

R—Parfaitement heureuse.

D—Où aimeriez-vous vivre?

R—N'importe où, pourvu que je sois entourée de ceux qui me sont chers.

D—Quelle est votre plus grande aversion?

R—La dissimulation.

D—Le trait principal de votre caractère?

R—La vivacité.

D—Votre idée du bonheur?

R—Se contenter d'un bonheur relatif, ne pas avoir trop de désirs ni d'ambition.

D—Quel est l'animal que vous préférez?

R—Le chien.

D—Celui que vous détestez?

R—L'araignée.

D—Quelle est l'émotion la plus douloureuse pour votre cœur?

R—Avoir une déception causée par l'amitié.

D—Votre condition d'esprit actuelle?

R—Trop précise cette question et par conséquent indiscreète, je n'y puis répondre.

D—Qu'est-ce qui, dans la vie, vous charme le plus?

R—Me sentir aimée.

D—Quel est le courage de la femme?

R—Le courage de son opinion.

D—Quelle est votre ambition?

R—Me retirer du théâtre encore jeune, pour n'en pas connaître ses amères désillusions et vivre une vieillesse heureuse dans une petite maison de campagne.

D—Vos héroïnes et héros de théâtre, acteurs et actrices?

R—Bartet, Mounet Sully.

D—Vos compositeurs favoris?

R—Bizet, Massenet.

D—Votre opinion politique?

R—Etant femme et artiste, je n'en ai pas.

D—Avez-vous le trac?

R—Non.

D—Comment l'expliquez-vous?

R—Par la pensée trop constante de l'instant redouté. Le cerveau tendu sur une idée unique ne voit pas les choses sous leur aspect réel, et fait arriver aux craintes les plus folles.

D—Quelle est votre devise?

R—Ame et odi, (j'aime et je hais).

G. VHERY-LOMBARD.

La semaine prochaine nous donnerons la réponse de M. Filion, à notre questionnaire.

FERULE-MENDES.

Le Canard

Journal Humoristique Hebdomadaire
Paraissant tous les Dimanches
Publié et imprimé par un COMITÉ DE
COLLABORATEURS

Au No 105-109, rue Ontario-Est
Montreal

Téléphone Bell: Est 1121

Un an (pour le Canada)..... \$1.00
Six mois50
Un an (pour les États-Unis).... 1.50
Six mois75
Strictement payable d'avance

TARIF DES ANNONCES

Contrat pour un an
1,000 à 2,000 lignes..... 3c la ligne
3,000 à 5,000 lignes..... 2½c "
6,000 à 10,000 lignes..... 2c "
Annonces à court terme
Première insertion..... 10c la ligne
Insertion subséquente..... 5c "

LE CANARD est vendu aux agents
16c la douzaine, payable strictement sur
réception du compte. Le numéro, 2 cents.
Adressez toutes correspondances ou
envoi d'argent à Le Canard, Mont-
réal, P. Q.

Montréal, 30 Octobre 1910.

Nos Journalistes

Tibi Gingras a fait du Drummond-
Arthabaska" toute la semaine.

Louis Larivée est devenu un objet de
terreur pour Joe Marchand.

Les phrases célèbres: Drummond-Ar-
thabaska!!!—Maurice Arby.

Echos de Manville, R. I.

(Spécial au "Canard")

On nous annonce, pas plus tard que
pour bientôt, le mariage de "Belhomme",
peintre-décorateur de cette ville, à Mlle
"Sina".

Dodo ne veut plus parler français,
mais pauvre lui, on voit facilement que
c'est un p'tit "canayen" de Sorel.

Francis à grandi de 2 pouces depuis
qu'il appartient à la "Garde". Avis aux
"Bas-sur-pattes".

Ti Louis est toujours capitaine de sa
fameuse "Garde"... En avant, "hou-
che".

Prosper fait toujours le frais, et fu-
me des cigares de trois pour 5 cts.

Eva et Rose vont à la ville deux fois
par semaine (up and down). Oh! you
kids!

Oringa est revenu d'un voyage dans le
Sud.

Anna a toujours ses 34 ans depuis 4
ans... et

C. TOUT.

NOTRE QUESTIONNAIRE THÉÂTRAL

Nous attirons l'attention de nos lec-
teurs sur l'intéressant questionnaire
théâtral que nous inaugurons dans nos
colonnes aujourd'hui.

Lisez ce que notre charmante artiste

UNE ENTRÉE EN MATIÈRE



—Le joli enfant ! C'est un petit garçon ?
—Vous voyez bien que ça n'est pas un grand !

du Théâtre National, Mme Vhéry Lom-
bard, a répondu à notre collaborateur
qui lui posait d'indiscrètes mais de très
intéressantes questions.

:o:

Echos de Trois-Rivières

Trois-Rivières, 21 oct., 1910.

Mon cher "Canard",

Oui... pour revenir à mon histoire,
je t'assure qu'on en parlera longtemps,
aux États, du chien blanc de M. D...
qui jappe après tout le monde, court
après voitures, enfants, bicycles, pé-
destres, etc.

Chien poltron s'il en est un, son petit
frère de chien encore plus poltron que
lui... par nature; après ses courses
folles, vient chercher refuge dans le
souponail qui conduit de la rue à la cave,
souvent dans l'ardeur de sa course, se
jette à corps perdu soit sur la galerie
ou dans les jambes de ses... maîtres.
Pendant je t'assure que... haine de
"race" de côté, ni pour lui faire mau-
vais parti, je verrais d'un bon oeil le
jour où il quitterait le terrain des...
vaches pour un séjour meilleur.

Ces deux petites bêtes... mon cher
"Canard", je te l'avoue, énervent les
gens, surtout en revenant de la "shop",
le soir.

...

Question de drapeau. Je vois que vous
en parlez souvent, à Montréal. Ici, mon
cher, il y a un certain drapeau ou pa-
villon (comme tu voudras) que les amis
du Dr Cook sont parvenus—à grands
frais!—à hisser sur le bloc de Real. Lui,
ne voulant pas que ce noble témoin
(muet) de la découverte du Pôle de-
meurât seul et isolé, a décidé, dans son
bon goût, d'y ajouter quelques écussons
qui, je dois te dire en passant, font res-
sortir l'aspect général de la propriété.

Voyons... qui me parlait, hier, qu'il
avait fait cela non en honneur du Dr
Cook, mais bien pour le passage du
"Dégat", du 6 au 11 septembre (1909)?
Voyons... qui ça peut bien être pour
l'amour? Tiens... mais sapsristi, c'est
lui-même, Real, bien oui, lui... mon
cher. Moi, je fais courir le bruit en ville
qu'il attend le Messie et qu'il a honte
de nous le dire. A mon étonnement...
ça prend!

...

Samedi, le 32 prochain, les amis de
Lewis enterreront sa vie de garçon.

Oh, pou lucky devil. Mais imagine ma
consternation quand il m'a dit, avant-
hier: "Tu sais old man, entre nous
z'autres, il y a longtemps que je l'ai
enterré, mais "cosse" tu veux, y veu-
lent absolument me faire une p'tite fête,
pis j'ai dit "all right". Donc, c'est au
Bijou qu'aura lieu le bal... le gérant
et le staff... du théâtre permettent d'a-
muser les amis si c'est trop... dry.

A part cela, mon cher cousin, j'ai en-

core à te dire que j'ai écrit à Mgr Fal-
lon, lui disant de se mêler de ses affai-
res. Que la langue... qui s'la fourre
dans la bouche et qu'elle reste là. J'at-
tends encore la réponse.

De plus, j'ai engagé la troupe du
Royal de cette semaine, pour venir
jouer ici, le jour de la Toussaint. La
pièce n'a pas de titre; le nom de la
troupe est "The Follies of the Day"; la
danse "émancipation" qui a fait tant
fureur à Montréal, remportera, nul
doute, un énorme succès ici. De plus,
le plus joli pétard de la troupe. Mlle
May... Blue, donnera des jarretelles
gratuitement, au plus audacieux... in-
quisiteur. On nous en dit que du bien
des jarretelles. Il m'est pas donné d'en
avoir, mais paraît-il, que c'est toute
une combinaison. Tous les sièges d'or-
chestre sont déjà vendus. Hâtez-vous
pour le "pit", je sais que les amis ne
manqueront pas cela.

Je reste ton cousin,

ATOME.

MEUBLES

Et Garnitures de Maison

Afin de faire place aux nouvelles marchan-
disés que nous recevons tous les jours pour les
fêtes, nous donnons

Un Escompte Spécial

sur tous nos Ameublements de Salon, Salle
à Manger, Chambre à Coucher, Tapis,
Prélarts, Rideaux, Portières, Etc.

Ouvrez un Compte

Si vous désirez meubler une maison vous
êtes les bienvenus.

Ouvert le Soir Excepté
Mercredi et Jeudi.

F. LAPOINTE,

625 Ste-Catherine Est

Angle Montcalm.



J'entre du cercle. Brrr... brrr... quel froid, quelle pluie! Il fait triste, triste à pleurer comme le ciel en ce moment. Sur la rue, quelques parapluies. Pas de jolies femmes pour reposer notre vue. Aller aux "vues" et s'embêter en philosophie? Nenni. Au euechre-danse des E.E.M., s'amuser un tantinet? Non, nous ne sommes plus de ce monde: le fromage est notre partage. Alors, à la chaude chambre, notre meilleure amie! Prenons une position intelligente (et intelligible), c'est-à-dire les pieds plus hauts que la tête; énumérons, avec ces pieds, les pots-pourris, casés de vin de la dernière semaine de Laval.

Tandis que j'ai les pieds dans le sujet (je ne parle que pieds, ça ne sent pas bon, n'est-ce pas?) "Pendant que le fer est chaud"... pour parler en fleurs (de forgeron), Monette a dit un mot (je n'ai guère compris, je ne suis pourtant pas sourd du tout...) de bal d'étudiants etc., et de propositions sur la table. J'ignore quelle sorte de gâteau est une proposition (si c'est réellement un gâteau) le fait est que, à vue de mes yeux, il n'y avait que de vulgaires codes, sur nos tables... Et puis, mon cher Président, si j'avais une femme... ah!... et si jamais la Providence me fait grâce d'une... je n'aimerais pas la voir tourner la valse avec mon voisin. Je ne suis pas aveugle. Je veux dire que je n'ai pas l'oeil clair—comme ce petit voisin—et puis tu sais, les femmes, c'est si changeant! Parfois, il me prend des envies folles de me vouer au "vieux-garçonisme". Cela me prend, comme ça, à voir l'état actuel des choses, résumé par cette phrase qui est d'un autre: "Les femmes, c'est comme les photographies: il y a un imbécile qui conserve précieusement le cliché pendant que les gens d'esprit se partagent les épreuves."

Eh! bien, tant qu'à ne jouir ou plutôt subir les "épreuves", je préfère être égoïste en ces temps où le laboureur est vêtu comme le seigneur, et où un mannequin quelconque (qui se prive de manger) prend sur les foules (je ne dis pas lesquelles) avec ses petits cheveux frisés, ses lèvres en coeur, son paletot à huit douzaines de boutons, etc... Brrr... Brrr... il fait froid ce soir, il fait triste...

Je tiens à avertir mon typo de se tenir sur ses gardes, s'il ne veut pas qu'on coupe ses gages. Ecoute donc, vilain sourd... ce que j'écris: Thibaut a dit: "assemblée conservatrice" et non conservatrice. Avec ça que je peux me faire flanquer... Vous faites un mauvais rapport, on vous ouvre la porte: "Bonjour", dit le reporter.—Le chef: "Salut. Tu ne reviendras pas."

Assez de choses sérieuses; parlons

badin: la politique,—"pour ne vous citer qu'un exemple"—Je résume en deux points (ou poings), tout le monde a deux poings, à moins d'appeler poings les membres qui vous écrivent ces lignes, voyez plus haut) 1° Démonstration anti-impérialiste; 2° Drummond-Arthabaska. Je vous ai dit, à votre dernière visite, ami lecteur, à notre jardin universitaire, que les étudiants étaient nationalistes et anti-impérialistes, c'est-à-dire qu'ils connaissent—"les froides régions de l'opposition"—Fallait les voir, jeudi soir, oriflammes en tête, et voix en bouche, épelant le nom des autonomistes, chantant nos chants patriotiques, disant parfois un mot doux aux dames—dame, en passant—L'enthousiasme ne s'est ralenti qu'au discours de Sylvestre qui, me dit-on, a essayé de lire—avec son nez—les discours sténographiés par lui, le soir même: il y avait de quoi! Panneton a gagné ses épaulettes... maluron, malurette...

Un pendant à cette démonstration est la campagne dans Drummond.

Plusieurs nationalistes, armés de bonne volonté et d'amour pour leur pays, sont partis faire la lutte contre des géants, forts par le nombre. Ils vont là détendre leur muscles, dépenser leur temps et leur jeunesse (pas leur argent, les étudiants n'en ont pas) pour une cause qu'ils croient bonne. Allez, travaillez, mourez donc à la peine pour tôt qu'aller crever sur de vilains bateaux dans des guerres toujours injustes. Reste-t-il encore des patriotes de '37 à part D. A. ?

Est-ce que vous vous êtes aperçu? —"De quoi", dites-vous en chœur? Je vous le donnerais entre 350 que vous n'y parviendriez au grand jamais. C'est pourtant simple et très naturel: l'espace en blanc qui sépare ces lignes, des précédentes, est l'espace d'une nuit, la vie des roses... Entré du cercle après matines, j'ai griffonné un brin, histoire de laisser évaporer le champagne, sablé en imagination... Quand tout fut consommé, j'ai fait mon dodo au milieu de rêves enchanteurs, de fer-blanc et autres métaux précieux...

Mais abrégeons le récit. C'est trop long, n'est-ce pas? On me trouve long; en effet, je suis long. Que ne suis-je Pepin-le-Bref?...

Si j'étais tel, j'accepterais l'invitation (inutile d'ajouter chaleureuse, il y a toujours de la chaleur là-dedans) que m'ont faite les E.E.G.C., de me payer deux billets, aller et retour, si je voulais les accompagner à Québec, dimanche soir. Le plus court rapport—qui serait long encore—serait celui-ci: Ils sont venus, ils ont vu les belles de Québec, ils sont vaincus! Ce ne serait pas suffisant. Voilà pourquoi je décline le verbe—c'est trop d'honneur—et...

Les E.E.D. ont eu leur premier examen lundi soir. Une âme d'artiste, comme je n'en connais pas, aurait pu coucher sur la toile, des figures royalement embêtées d'être questionnées sur des choses inconnues comme le Pole Nord.

C'est froid, le Pole Nord, et très loin; n'en parlons pas. Les élections des E.E.D. sont très tranquilles... Rien de nouveau. Si, une nouvelle fondée sur de solides bases de sable... a couru les pupitres et les corridors: Desgroseillers, d'abord enchanté de mon conseil extrapaterne, ne veut plus mot dire des élections: il se retire lui aussi dans un fromage d'Oka ou dans quelque raffiné... Une Dalilah moderne lui aurait-elle par hasard coupé les cheveux?

J'avais plusieurs phrases célèbres à vous citer; comme plusieurs étudiants prennent une vacance aujourd'hui, je conserve ces écrivains pour leur retour.

Mot de la fin

La première d'un étudiant pharmacien:

La dame—"Dans quoi dois-je prendre ce remède?"

L'étudiant—"Dans votre bouche, madame..."

E. TUDIANT.

Laval, le 26 oct.

PETITE-POSTE

G. P. St-Hyacinthe—Ne pouvons publier votre correspondance parce qu'elle pourrait faire rater un beau mariage et jeter le trouble dans deux âmes.

Coq Lemerle, Rosemont — Nous aurions publié votre correspondance si vous l'aviez écrite sur un seul côté de la page, et d'une façon lisible. Reprenez-vous, vous avez du talent.

Amateur de Théâtre—En envoyant 40 centimes en timbres au "Canard" vous recevrez un exemplaire de cet annuaire qui se vendait un dollar.

Une abonnée — Dites-lui que vous trouvez sa proposition bête.

"L'Etudiant Canadien"

Tel est le titre de la chansonnette que publiera le "Canard" la semaine prochaine:

Sûrement nos étudiants ne manqueront pas de se procurer le prochain numéro du "Canard" dans lequel notre spirituel collaborateur Jean-Eugène Marsouin commente agréablement la vie de nos étudiants.

Pas n'est besoin de faire un long éloge de l'auteur de la chansonnette.

Depuis longtemps, Jean-Eugène Marsouin a conquis une place dans le monde littéraire par la sonorité et la tenue de ses vers.

Doué d'une imagination féconde et d'un esprit alerte, Jean-Eugène Marsouin a en outre une facilité de conception littéraire qui étonne.

A la semaine prochaine donc: "L'Etudiant Canadien", par J.-E. Marsouin.

UNE BONNE POSITION

Des jeunes gens ou demoiselles peuvent obtenir une excellente position dans les services du chemin de fer ou du télégraphe. Depuis la loi de huit heures de travail et les améliorations de la télégraphie sans fil, 10,000 télégraphistes sont demandés. Ces positions payent aux débutants de \$70 à \$90 par mois. Nous enseignons le système sous la surveillance de fonctionnaires du télégraphe et tous nos gradués reçoivent des positions. Ecrivez-nous pour de plus amples détails. NATIONAL TELEGRAPH INSTITUTE, Cincinnati, O., Philadelphie, Pa., Memphis, Tenn., Columbia, S. C., Davenport, Ia., Portland, Ore.

HERNIE

Voulez-vous vous mettre à l'abri de tous les dangers?

Voulez-vous retrouver la SOUPLESSE, la FORCE, le CONFORT?

Adoptez IMMEDIATEMENT les célèbres appareils de M. A. Glavrie de Paris, 970 St-Denis, près Rachel.

Lundi, jeudi et samedi, de 2 heures à 5 heures.

Mardi, mercredi, vendredi, de 9 à midi et de 7 à 8 p.m.

N'oubliez pas que la Hernie est un perpétuel danger de mort et n'attendez pas à demain.

Tout conseil donné gracieusement.

Parc Sohmer

Aujourd'hui Dimanche
APRES-MIDI ET SOIR

(à 3 et 8 hrs p.m.)

Programme Superbe
Attractions directes de New-York
ADMISSION, 10 CENTS



TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS &c.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. HANDBOOK on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms for Canada, \$3.75 a year, postage prepaid. Sold by all newsdealers.

MUNN & Co., 311 Broadway, New York

Le Coin des Amateurs

A l'horizon:—

—"Napoléon" par "La Dramatique", le 16 novembre, à la salle Ste-Brigide.

—"Le Forgeron de Strasbourg", par "Le Cercle Dramatique et Musical Molière", aussi le 16 novembre.

UNE BELLE SOIRÉE

Le cercle Indépendant a donné, jeudi dernier, un "euchre" magnifique. Plus de 350 joueurs firent la partie et se disputèrent les prix offerts par les organisateurs. Après il eut chants, récitations et discours par quelques membres. Un superbe goûter fut servi et le tout se termina par une sauterie merveilleusement organisée.

C'est bien, c'est très bien.

A Ste-Brigide le calme se rétablit peu à peu.

M. Jos. Bourque a démissionné lundi dernier, et compta directeur et comme membre.

M. C.-A. Pagé a été élu en ses lieu et place.

Mes félicitations.

Durand & Durand annonçaient dimanche que les répétitions de "Ta petite drocolatière" étaient commencées. Elles sont finies, hélas!

Mlle J. Béliveau a quitté Montréal vendredi dernier, pour Québec où elle est engagée au théâtre National.

Bon succès.

Il en est de même pour M. Molet Amateur, peu connu de la même Cie.

M. E. Corbeil aussi de la dite Cie, s'est enrôlé avec le cercle Molière.

A la Dramatique on a enlevé certain écrivain qui ornait le mur et sur lequel on lisait ces mots, "Bienvenue à tous."

Est-ce assez significatif?

Durand & Durand n'ont pas toujours été employés civiques! Et pour cause...

M. J.-V. Pagé est entré dans le con-jugo lundi dernier. Mes sympathies.

Au cercle National on est tout à fait endormi.

Le cercle St-Henri se mettra à l'oeuvre bientôt.

Pour ce qui est de mon innovation, cela viendra en temps et lieu.

Tout vient à point à qui sait attendre.

CE QU'ILS FONT

(au Tricolore, par Wilfrid et Tifrid)

—Bellemare donne des euchres.

—Alain va voir sa kacaille 6 fois la semaine.

—Larivière raccommode ses chaussures.

—Brunet cherche une blonde.

—Labrèche joue du piano.

—Mathieu fait rien.

—Laflamme va à l'école du soir.

Depuis que j'ai découvert son identité, E. Taceur a cassé sa plume.

La même chose arrivera-t-elle pour Durand & Durand maintenant qu'on sait qui ils sont?

Le cercle Aiglon a joué dernièrement à St-Henri, "Le Pavé de Paris". Cette pièce n'est autre que "Les Pauvres de Paris".

Ce fut un assez bon succès. Mes félicitations à M. Gour, qui a bien défendu le rôle du capitaine Bernier. (De mon correspondant Pointu).

Durand & Durand trouve A. Mateur vide en vide.

Oui, aussi c'est qu'il ne se laisse pas "emplir".

Phrase célèbre:

"J'vas faire un discours."

(A. Deslauriers).

A. MATEUR.

Le cercle Dramatique National, etc., etc., a joué les "Fiancés d'Albano", jeudi soir.

L'animosité des gens de la Dramatique contre La Fortune est telle qu'on l'accuse d'être le barbouilleur d'à côté.

Ces messieurs sont vraiment perspicaces...

La rumeur veut que la Ste-Brigide abandonne, sous peu, l'art dramatique pour s'occuper exclusivement d'athlétisme.

Le capitaine Bourgeois ne doit pas être étranger à ce projet...

Dédié au "rôtisseurs de pea-nuts": "Ne faites pas à autrui ce que vous ne voudriez pas que l'on vous fit à vous-même".

Allons, Brazeau, faites un effort et tâchez de nous comprendre!

Mlle Juliette Béliveau fera-t-elle partie de la rédaction de "La Salade", le nouveau journal que publiera M. Daoust et dont A. Mateur nous annonce l'apparition?

Les répétitions de "Haine Mortelle" sont commencées au cercle Indépendant.

M. Martineau, l'auteur de la pièce, remplira le rôle principal (de Beaumont).

Il est question, au cercle Paroissial, de monter le "Bossu". Savez-vous qui jouera Lagardière? Nous vous le donnons en cent et en mille... C'est incroyable, mais cela est Lucien Meunier, de "spot-lightesque" réputation, serait l'artiste choisi pour remplir cet emploi.

Ça vous en bouche, un "coin"?

Histoire d'un Cercle

Le jour tant espéré du dimanche 22 septembre 1901 enfin arriva. C'était la journée fixée pour l'élection du premier comité de l'A. D. M. Notre devoir d'historien nous oblige à dire que, contrairement à ce qu'on est porté de croire, il n'y eut pas de perturbations atmosphériques ce jour là, l'événement passa inaperçu, et l'historiographie du Zanzibar ne tint aucun registre de cet épisode; mais, heureusement quelqu'un veillait. Donc, après l'entrée triomphale des fondateurs, parés de leurs plus beaux habits, on se mit résolument à l'œuvre et on procéda à l'élection d'un triumvir. Furent élus: M.M. J. A. Perreault, Président, J. M. Loranger, Sec.-Gérant, et Roméo de Varennes, Directeur-Artistique. L'installation de ces officiers eut lieu séance tenante.

Le Secrétaire fut chargé de rédiger les statuts devant régir le nouveau cercle. Le Directeur dans une allocution bien sentie, rappela aux membres que le but de l'Association était de faire du théâtre amateur, et à ce sujet, il annonça qu'il choisirait une pièce dont il donnerait le titre à la prochaine réunion. Les membres applaudirent et la séance fut ajournée.

L'A. D. M. fondée le 17 septembre 1901 (mardi) existait donc officiellement de cet instant.

Les assemblées et réunions se succédèrent de semaines en semaines, toujours dans les *somptueux salons* du grenier de la rue Bonaparte, sans que rien d'important ne vint changer le cours des choses, si ce n'est que la mise à l'étude de "L'Expiation" (*Un cercle qui se respecte ne saurait débiter dignement sans "l'Expiation"*). De Varennes, très perspicace jugea bon de raturer le titre et d'y substituer la "Dame Blanche".

Tout alla bien pendant quelque temps, lorsqu'à la fin de novembre 1901, une catastrophe abattit nos jeunes ténéraires. La crise avait pris naissance sur les bords du Tibre, ce majestueux fleuve qui a vu naître Pomponius Atticus, c'était la crise financière! Les marchés monétaires européens étaient à sec, la débâcle mit peu de temps à se faire sentir en Amérique, de Wall Street elle sauta à la Bourse de Montréal, et d'un bond elle atteignit le luxueux palais de l'A. D. M.

Que faire?

"Pas un seul petit morceau De mouche ou de vermisseau".

Pas de... payer le loyer en-

fin!... Résultat: Cession volontaire et départ des membres pour un monde meilleur...

Quoique abattus, les membres ne se laissèrent pas aller au découragement par ce premier échec, ils se comptèrent, réunirent leurs forces, et décidèrent de continuer *quand même*. Le mois de décembre ne fut pas fécond en événements, si ce n'est l'assemblée chez Berlinguette, à laquelle on décida de continuer activement les répétitions afin de pouvoir jouer le plutôt possible. Janvier 1902 fut consacré à l'organisation de la première soirée, dont la date fut fixée au 10 février 1902.

(à suivre.)

Phrases célèbres:

"A c' t'heure on pourra pus dire... Bonsoir... sans que ça soye une phrase célèbre". (Jos. Brazeau.)

DURAND & DURAND.

Cher A. Mateur;

C'est avec plaisir que j'inaugure ma quatrième critique sur les amateurs; je ne pensais pas d'écrire chaque semaine lorsque je t'ai envoyé ma première critique, mais voyant tant d'enthousiasme parmi les membres de la Ste-Brigide, je me fais journaliste moi aussi, et voilà que je pratique l'art de critiquer.

Je suis heureux de voir que mon nom se transporte de bouche en bouche par Crépeau.

Je rectifie avec plaisir la faute que j'ai laissé glisser dans ma dernière critique à propos de la salle Ste-Brigide. Les Frères de l'école n'ont jamais refusé la salle à la Ste-Brigide, seulement, désormais, il faudra s'adresser aux Commissaires. Je demande, très humblement pardon, à Messieurs les membres.

Les répétitions sont commencées à la Ste-Brigide, mais avec beaucoup de difficulté, parce que personne ne se rend et la plupart des membres n'ont pas encore leur rôle copié. Ah! que j'ai hâte d'aller à cette séance-là!!!

La Ste-Brigide a frotté sa plaque (à la porte) il en état temps, car elle avait l'air d'une enseigne de juif.

Jules Etcheverry le Grand Artiste de Paris, que la Ste-Brigide a fait venir exprès pour elle, refuse de jouer des rôles sous la direction de Jos. Bourque, Allons Ti Jules, Jos. peut t'en montrer

deux fois de trop sur l'art dramatique. Fais-donc pas le frais !

Celui que l'on voit le plus souvent à la salle de réunion est Armand St-Amour. Tous les soirs il est là.....

Voilà maintenant Jos. Bourque qui s'empare de tout le "Montréal qui chante" trois déclamations cette semaine à son crédit. Je trouve stupide que Raoul Collet s'amuse à mettre les niaiseries de Bourque, surtout celle-ci : "I'm font crever de rire" c'est plat ! Laisse donc toi aussi la chance aux autres membres ; tu te fais encore des mécontents, pourtant tu en as assez.

Guilbault est assez gros qu'il ne va plus à l'association, les escaliers étant trop fatiguants à monter.

Plusieurs membres de la Ste-Brigide ont pris cette semaine la croix de tempérance, ce sont M.M. J. S. Bourgeois, Alex. Deslauriers, L. Larose, Elz. Picard, G.H.

Crépeau, Armand St-Amour. Mes félicitations messieurs.

Bravo Hébert, tu nous a mis du nouveau dans le "Montréal qui chante" ; j'ai bien aimé ta déclamation "Ce que disent les fleurs" mais l'auteur inconnu....

C'était un vrai fun de voir passer tour à tour sur la rue Amherst mercredi soir (il y a quinze jours) M.M. Picard, Bourgeois, Charbonneau, Bournot, avec des meubles dans leurs bras. Je les suivis et je les vis entrer dans un magasin près de la rue Ontario.

Tous les membres de la Ste-Brigide achètent le "Canard" maintenant.

Il y a eu beaucoup de dispute pour la suspension du régisseur. Le président a imploré me dit-on, la clémence des membres. Après de vives discussions Mr. L. Larose dans des termes éloquents, demanda pardon, et sa sentence fut commuée. Pauvre innocent !!!

Avez-vous vu le portrait de Bourque sur le "Montréal qui chante". On dirait qu'il a eu peur du petit oiseau du photographe.

Elzéard Picard s'est acheté un dictionnaire anglais et français pour apprendre à exprimer mieux son amour à Miss T.

Le plus nerveux de la Ste-Brigide est Omer Brière. Il aime beaucoup les gentilles demoiselles.

Une grande surprise que les amateurs de tous les cercles ne s'attendent pas c'est le mariage de M. J. V. Pagé du cercle Indépendant avec Mlle. Maria Champagne qui a eu lieu lundi le 24 octobre. Accepte mes souhaits de bonheur et de prospérité, toi et ta petite femme.

Bourque n'aime pas à se faire contrarier aux assemblées, il a le sang trop chaud.

Hébert oublie ses promesses vite, pour les prix des soirées. Tu

ne trouves pas ça toi Médée ?

Médée Gariépy est allé aux noces de son frère, mardi matin. Pour la circonstance il avait loué une automobile. Ce n'est pas rien, le Président qui se paye le luxe d'une automobile ; j'aurais bien aimé être à sa place car deux charmantes demoiselles faisaient des révérences chaque côté de lui.

Boucher se promène sur la rue Ste-Catherine avec seulement un gant dans la main.

Une phrase célèbre de croustillant Blondin.

"Messieurs, ne vous occupez pas des foleries de

JEAN RIS.

VICTIMES DU SORT

Si vous voulez posséder les secrets d'amitié voir la devine vous quitter, gagner aux jeux, détruire ou jeter un sort, avoir chance, richesses, santé, beauté, et bonheur. Ecrivez au sorcier Mooryn's, 83 Faubourg St-Denis, Paris, France, qui vous enverra gratis son curieux petit livre.

Theatre National

Coin Beaudry et Ste-Catherine Est
LE SEUL THEATRE FRANCAIS A MONTREAL
SEMAINE PROCHAINE

Grande
semaine
de gala

"EXPIATION"

Comédie dramatique
en 5 actes
par Octave Feuillet

Toute la troupe est dans la distribution

"EXPIATION" a obtenu un rententissant succès à Paris et sera un événement pour Montréal

Lundi, fête légale, et Mardi, fête d'obligation, matinées même prix que soirées.



L'doctor Harvey Crippen,
Sera pendu, bouguienne !
Quant à Mamselle Ethel
L'boureau n'voulait point
[d'elle.
(Air méconnu)

Le "Women's Club", donnait
l'hospitalité lundi soir à deux
"Vieilles affaires" usées et re-
usées, Mme Helen Mac Murchy et
Derrick qui firent aux membres
l'honneur de leur dire qu'il n'y
avait pas de femmes d'esprit dans
la province de Québec et que notre
système d'enseignement ne va ait
pas le six.
Go back, ladies, and sit down

... Et M. Mac Kenzie qui
laisse sa fille, Miss Grace, se pro-
mener seule avec Jacques de Les-
seps ! C'est vrai que c'était un vo-
yage... en l'air, mais il nous
semble que c'était une raison de
plus pour ne pas permettre une
chose pareille.

Le "canayen" est à peu près ce
qu'il y a de plus difficile à digérer
quand on en croque avec trop d'ap-
petit. Aussi conseillons-nous aux
francophobes irlandais et anglais
du pays de ne pas trop en faire
leurs bons repas, s'ils veulent se
conserver à leurs enfants.

Lisez la chansonnette que publi-
era le "Canard" la semaine pro-
chaine, elle vous fera rire.

Le diable est aux vaches...
au National.

Il y a froid entre Ti Dolphe et
les gars du Bout.

Ce qu'on ne verra pas en 1910 ; —
La "Presse" étouffer la "Patrie"
de baisers.

Bourassa crier : J'vote pour la
marine de guerre.

Graind'orged du "Canada" et son

Galerie Municipale de Québec

No. 1



Son Honneur le Maire Drouin

ami du "Devoir" se faire des com-
pliments.

L'évêque de London fonder des
écoles bilingues.

Le "Canard" mourir d'inani-
tion.

Nos lecteurs sont priés de se
rappeler que notre confrère du di-
manche, le "Bulletin", lutte depuis
sa fondation pour les intérêts des
canadiens-français, partout où nous
avons besoin d'aide et d'influence.

Melle Soupe-aux-Pois ; tel est le
nom de l'héroïne du roman-feuille-
ton dont le "Canard" commencera
la publication la semaine prochaine.

Sirop d'Anis Gauvin

Pour une guérison rapide dans
tous les cas d'Insomnie, Dentition
douloureuse, Rhume, Diarrhée,
Coliques, etc.

Demandez toujours le

Sirop d'Anis Gauvin

Il soulagera le Bébé dès la pre-
mière dose et le guérira plus vite
et plus sûrement que n'importe
quel autre remède.

En vente partout à 25c

"LES FARDOCHES QUI LEVENT"

— OU —

MELLE SOUPE-AUX-POIS

Ce grand roman héroï-comique dont le "Canard" commencera la publication, le 6 novembre prochain,
sera illustré de nombreux dessins.

Ce que pensent de ce roman quelques écrivains célèbres :
BOLIVAR GOSSELIN—"Pour moi,

"LES FARDOCHES QUI LEVENT"

est le roman le plus passionnant qui ait jamais été écrit au Canada.

HELLO TOVIDE—"Ce qui me stupéfie le plus en lisant cet émouvant roman, c'est de constater les
connaissances surprenantes de l'auteur sur l'histoire des partis nationalistes, conservateurs et libéraux."

L'ex-juge ROBB TOUT—"Très littéraire et très bien imaginé ce nouveau roman canadien."

TODULE FOURNIER—"LES FARDOCHES QUI LEVENT" et "LA CELLULE No 14"
sont deux joyaux de la littérature canadienne.

HENRY DE LA BOURRASKA—"J'aurais volontiers donné ma popularité pour la gloire qui attend
l'auteur de

"MELLE SOUPE-AUX-POIS".

Nous aurions pu publier des pages entières d'appréciations, mais nous préférons laisser à nos lecteurs
l'avantage de goûter eux-mêmes le charme du grand roman héroï-comique illustré dont le "Canard" publiera le
premier chapitre dimanche prochain.